

国学经典启蒙读本

声律启蒙

〔清〕车万育◎撰

王翠砚◎译注



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

国学经典启蒙读本

声律启蒙

〔清〕车万育◎撰

王翠砚◎译注



文化艺术出版社
Culture and Art Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

声律启蒙 / [清]车万育撰,王翠砚译注.

—北京:文化艺术出版社,2014.7

ISBN 978-7-5039-5821-2

I. ①声… II. ①车… ②王… III. ①诗词格律—中国—启蒙读物 IV. ①H194.1②I207.21

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第156319号

声律启蒙

撰 者 [清]车万育

译 注 王翠砚

责任编辑 陶 玮

封面设计 李 鹏

出版发行 文化艺术出版社

地 址 北京市东城区东四八条52号 (100700)

网 址 www.whyscbs.com

电子邮箱 whysbooks@263.net

电 话 (010)84057666(总编室) 84057667(办公室)
84057691—84057699(发行部)

传 真 (010)84057660(总编室) 84057670(办公室)
84057690(发行部)

经 销 新华书店

印 刷 国英印务有限公司

版 次 2015年8月第1版

印 次 2015年8月第1次印刷

开 本 700毫米×1000毫米 1/16

印 张 9.25

字 数 200千字

书 号 ISBN 978-7-5039-5821-2

定 价 22.00 元

版权所有,侵权必究。如有印装错误,随时调换。



编者的话

注重行文赋诗的格式和音韵，是中国几千年文学传统最突出的形式特征，与此相关的教育和练习是从儿童初学识字的阶段就被强调和注重的。因此，讲究文辞对仗、音乐和谐为基本内容的声律教育一直是古代蒙学教育的重要内容。了解和学习对仗和平仄、押韵对于今天的读者来说，早已不再是学习做文为诗的唯一途径，它更多的是帮助今天的人们更好地学习古典文学、传承优秀文化的必备知识。

在众多的古代蒙童教学读本中，《声律启蒙》是影响最大、流传最广的一种，被时人称为“吟诗作对之基”。《声律启蒙》成书于清代康熙年间，由曾担任过岳麓书院山长的著名文人车万育（1632~1705年）编纂而成，是学习对仗、押韵知识以及诗文意象、用典知识的一个必备读本。

对仗，是指诗文中上下两句在字数、语法结构、词性、平仄、意义等几方面形成对应的修辞手段，这样的句子叫做对句。

押韵，又作压韵，是指在韵文的创作中，在某些句子的特定位置尤其是最后一个字，都使用韵母相同或相近的字，形成音韵上的节奏感、和谐感。这些使用了同一韵母字的地方，称为韵脚。

韵部是古人对押韵字的归类，历朝历代编纂韵书，都立有韵部，按韵归字。人们吟诗作对的时候必须按照韵部来选用押韵的字。

意象，是中国古代文论中的一个重要概念。诗人所要表达的“意”寄托于外界环境中景物——“象”，“意象”是一种寓情于景、以景托情、情景交融的艺术处理技巧。

用典，是中国古代文学特有的一种写作修辞手法。用典，也就是用事，是指引用古籍中的故事，或者诗句、词句，从而含蓄地表达类似的

内容和思想。这需要写诗的人具有丰富的历史典故知识。

《声律启蒙》依照清代通行的韵部即平声三十韵分类编排，分为上、下两卷，每卷下有十五个韵部，每个韵部下各有三则对文，每则对文各由十组对句组成。

就形式而言，这些对句不仅对仗工稳，而且句式丰富。其中包含“一字对”、“双字对”、“三字对”、“五字对”、“七字对”、“十字对”或“十一字”对，再加上“十字对”和“十一字对”内部套有“四字对”和“六字对”，几乎涵盖了古代诗文对句的各种形式，充分满足了诗文写作在对仗、平仄、押韵方面的学习要求。

就内容而言，《声律启蒙》中的对句，涵盖了大量的意象、用典范例，内容包罗万象，不仅囊括天文、地理、花木、鸟兽、人物、器物等常用诗词意象，而且也包含有大量诗词常用典故。借助这些意象和典故的诵读和了解，读者得以基本掌握诗文写作中的意象和用典要求，同时也可以了解到丰富的历史文化知识。

总之，《声律启蒙》在对仗、平仄、押韵、意象、用典等方面全面总结了古典诗文创作的规律，是一本不可多得的学习古代诗文写作、学习古代文化知识的基础读物。

最后，需要特别注明的是：本书在注解过程中广泛参阅了前辈学者的成果及《辞源》、《辞海》、《古代汉语常用字字典》、《汉语大字典》、《汉语大词典》等工具书，因体例所限无法详细标注，谨在此向相关学者致谢。

真诚希望该书的出版能为读者吸收《声律启蒙》的丰富滋养提供一条便捷的通道。

编者

2015年6月8日



序

自骈偶之体兴，而著述家多摭摭故实，俚白妃黄，以为能事，若《编珠》、《岁华》、《丽记》之类，洵为征引宏博，穷计《四库》矣！邵陵车万育先生，尝取对偶，自一二字以至十余字，叶以上下平三十韵，所用故实，多取习见，且细为评注，分为二卷，名曰《声律启蒙撮要》。余得其写本，见其切近，易于记诵，思付剞劂，遍授童蒙，且今功令，凡大小试以及考课馆阁，莫不以声律为殿最。是书也，匪仅为幼学切要之功，且可俾操觚之士，就是书所习见故实，进而求之。因以穷讨《四库》，备极宏博，用谐声律，以鸣当代之盛，岂不休哉！则即以是书为《编珠》、《岁华》、《丽记》之羽翼，殆无不可。书刻成，用题数语以弁其端。

金竹蒋允焄题于郡署存朴斋



目 录

001 序

上 卷

003 一东

007 二冬

011 三江

015 四支

020 五微

023 六鱼

028 七虞

033 八齐

038 九佳

042 十灰

046 十一真

051 十二文

056 十三元

060 十四寒

066 十五删

下 卷

073 一先

078 二萧

082 三肴

090 五歌



- 095 六麻
- 099 七阳
- 104 八庚
- 108 九青
- 112 十蒸
- 116 十一尤
- 119 十二侵
- 124 十三覃
- 128 十四盐
- 132 十五咸

上
卷



yì dōng
一 东

yún duì yǔ xuě duì fēng wǎn zhào duì qíng kōng ①
云对雨，雪对风。晚照对晴空。

lái hóng duì qù yàn sù niǎo duì míng chóng ②
来鸿对去燕，宿鸟对鸣虫。

sān chǐ jiàn liù jūn gōng líng běi duì jiāng dōng ③
三尺剑，六钧弓。岭北对江东。

rén jiān qīng shǔ diàn tiān shàng guǎng hán gōng ④
人间清暑殿，天上广寒宫。

liǎng àn xiǎo yān yáng liǔ lǜ yī yuán chūn yǔ xìng huā hóng ⑤
两岸晓烟杨柳绿，一园春雨杏花红。

liǎng bìn fēng shuāng tú cì zǎo xíng zhī kè ⑥
两鬓风霜，途次早行之客；

yī suō yān yǔ xī biān wǎn diào zhī wēng ⑦
一蓑烟雨，溪边晚钓之翁。

【注释】 ①晚照：夕阳；傍晚的余晖。如宋武帝《七夕》中的诗句：“白日倾晚照，弦月升初光。” ②鸿：大雁。宿鸟：归巢栖息的鸟，如吴融《西陵夜居》中的诗句：“林风移宿鸟，池雨定流萤。” ③三尺剑：古剑长度约为三尺，故称为“三尺剑”。典故参见《史记·高祖本纪》。原文为：高祖骂曰：“吾以布衣提三尺剑取天下，此非天命乎？命乃在天，虽扁鹊何益！”大意为：高祖骂道：“我以普通百姓的身份手持三尺之剑夺得了天下，这难道不是天命吗？既然命是由上天决定的，就是神医扁鹊在又有何用呢！”。六钧弓：以六钧之力方能拉开的弓，比喻强弓。典故参见《春秋左传·定公八年》。原文为：公侵齐，门于阳州，士皆坐列，曰：“颜高之弓六钧。”皆取传观之。大意为：鲁



定公发兵攻打齐国，在攻打阳州城门时，士兵们都排成行列坐着，说：“拉开颜高的弓需要用六钧之力”。大家都把弓拿来传看。钧，古代重量单位，三十斤为一钧。

④**岭北**：有两种说法，既可泛指山的北面，如杜牧《秋晚怀茅山石涵村舍》诗“云暖采茶来岭北，月明沽酒过溪南”；也可特指五岭（越城岭、都庞岭、萌渚岭、骑田岭、大庾岭）以北，如韩愈《次同冠峡》诗“无心思岭北，猿鸟莫相撩”。

江东：长江以东，其指代区域有大小之分，既可指南京一带，也可指安徽芜湖以下的长江下游南岸地区。典故参见《史记·项羽本纪》，原文为：项王笑曰：“天之亡我，我渡何为？况籍与江东子弟八千人渡江而西，今无一人还，纵江东父兄怜而王我，我何面目见之！”大意为：项王笑道：“上天要我灭亡，我还渡江做什么呢？况且项籍我和八千江东子弟渡江向西而来，今天却没有一个人回去。即使江东父老怜悯我令我称王，我又有何脸面去见他们呢？”后世以此为典的诗句很多，如“江东子弟多才俊，卷土重来未可知”（杜牧《题乌江亭》）、“至今思项羽，不肯过江东”（李清照《绝句》）等。

清暑殿：古官殿名。关于其具体地点有二说：一说由东晋孝武帝建于都城建康（今江苏南京）；一说位于北魏都城洛阳。不必拘泥。

广寒宫：月宫，传说中嫦娥等仙女所居住的月中宫殿，典故参见《明皇杂录》：“（唐）明皇与申天师中秋夜游月宫，见榜曰：广寒清虚之府。”后世遂以“广寒宫”指代月宫。

⑤**晓烟**：清晨如轻烟一般的雾气。

⑥**途次**：旅行途中。如孟浩然有诗题为“途次望乡”。

⑦**一蓑烟雨**：在迷茫细雨中身披蓑衣，如苏轼《定风波》中的句子：“竹杖芒鞋轻胜马，谁怕？一蓑烟雨任平生。”蓑，蓑衣，蓑笠，指用草或棕毛做成的防雨用具。

yán duì gé yì duì tóng bái sǒu duì huáng tóng
沿对革，异对同。白叟对黄童。①

jiāng fēng duì hǎi wù mù zǐ duì yú wēng
江风对海雾，牧子对渔翁。②

yán xiàng lòu ruǎn tú qióng jì běi duì liáo dōng
颜巷陋，阮途穷。冀北对辽东。③

chí zhōng zhuó zú shuǐ mén wài dǎ tóu fēng
池中濯足水，门外打头风。④



liáng dì jiǎng jīng tóng tài sì hàn huáng zhì jiǔ wèi yāng gōng
梁帝讲经同泰寺，汉皇置酒未央宫。^⑤

chén lù yíng xīn lǎn fǔ qī xián lǜ qǐ
尘虑萦心，懒抚七弦绿绮；^⑥

shuāng huá mǎn bìn xiū kàn bǎi liàn qīng tóng
霜华满鬓，羞看百炼青铜。^⑦

【注释】①沿：沿袭，依照传统或规定办理。革：变革，变化。黄童：儿童，又称“黄口小儿”。雏鸟的嘴边有一圈黄边，待长为成鸟后黄边自动消失，故以“黄口”形容幼童。白叟：白发老人。②牧子：牧童。③颜陋巷：颜，颜渊，又名颜回，孔子弟子。典故参见《论语·雍也》，原文为：子曰：“贤哉回也，一簞食，一瓢饮，在陋巷，人不堪其忧，回也不改其乐。”大意为：孔子赞叹道：“贤人哪！颜回。用竹篮盛饭吃，用瓢舀水喝，住在偏僻狭窄的巷子里，一般人都无法忍受这种忧苦，但颜回却不改其乐。”陋，简陋、狭窄。阮途穷：阮，指阮籍，魏晋时代著名的“竹林七贤”之一。典故参见《晋书·阮籍传》，原文为：阮籍率意独驾，不由径路，车迹所穷，辄恸哭而反。大意为：阮籍经常率性地独自驾车出行，并不沿着已有路径而是信马由缰，走到无路可行的时候便大哭而返。穷，穷尽，此处指无路可行。冀北：冀州北部，大约相当于今天的河北省中北部地区。辽东：辽河以东，大约相当于今天辽宁省和吉林省的东南部地区。④濯足水：洗脚水，形容污水。典故参见《孟子·离娄上》，原文为：沧浪之水清兮，可以濯我缨，沧浪之水浊兮，可以濯我足。大意为：沧浪之水清啊，可以洗我的帽缨；沧浪之水浑浊啊，可以洗我的脚。濯，洗涤。打头风：逆风、顶头风。⑤梁帝讲经同泰寺：典故参见《梁书·武帝本纪》。梁武帝笃信佛教，曾数度“舍身”（后又群臣以重金赎回）同泰寺并常在此设坛讲经。梁帝，指南朝梁武帝萧衍。同泰寺，寺庙名，由萧衍建于金陵（即今天的江苏南京）。汉皇置酒未央宫：典故参见《汉书·高帝纪》。汉高祖天下初定后曾在未央宫备好酒大宴群臣接受朝贺，见群臣礼数甚严，高祖发出了“吾今日始知天子之尊也”的感慨。汉皇，指汉高祖刘邦。未央宫，宫殿名，位于西汉都城长安（今天的陕西西安）。⑥尘虑萦心，懒抚七弦绿



绮：尘念缠绕于心，即便是绿绮名琴也懒得弹奏。萦，缠绕。抚，抚弄、弹奏。绿绮，古琴名，相传为汉代文人司马相如所持有，后世常以此泛指名贵之琴。⑧霜华满鬓，羞看百炼青铜：白发堆满两鬓，羞于去照磨制精美的镜子。霜华，霜花，喻指白发，如“旧臣头鬓霜华早，可惜雄心醉中老”（温庭筠《达摩支曲》）。青铜，镜子。古代镜子皆以青铜铸造研磨而成，故以青铜指代镜子。

pín duì fù sè duì tōng yě sǒu duì xī tóng
 贫对富，塞对通。野叟对溪童。①

bìn pǒ duì méi lǜ chǐ hào duì chún hóng
 鬓皤对眉绿，齿皓对唇红。②

tiān hào hào rì róng róng pèi jiàn duì wān gōng
 天浩浩，日融融。佩剑对弯弓。③

bàn xī liú shuǐ lǜ qiān shù luò huā hóng
 半溪流水绿，千树落花红。

yě dù yàn chuān yáng liǔ yǔ fāng chí yú xì jì hé fēng
 野渡燕穿杨柳雨，芳池鱼戏菱荷风。④

nǚ zǐ méi xiān é xià xiàn yī wān xīn yuè
 女子眉纤，额下现一弯新月；⑤

nán ér qì zhuàng xiōng zhōng tǔ wàn zhàng cháng hóng
 男儿气壮，胸中吐万丈长虹。⑥

【注释】①塞：堵塞，阻塞，不通畅。野叟：乡野中的老人。叟，老人。溪童：溪水边的儿童。②皤：白色。绿：青色，形容颜色乌黑发青。皓：洁白，明亮。③浩浩：形容广阔宏大状。融融：形容和暖舒适状。④野渡燕穿杨柳雨，芳池鱼戏菱荷风：旷野渡口边，燕子穿过细雨中的杨柳枝条；微风吹过芳香四溢的池塘，鱼儿在菱叶荷花间自由自在地嬉戏。菱，菱角的一种。⑤女子眉纤，额下现一弯新月：女子额下的纤纤细眉，犹如一轮弯弯的新月。纤，细。新月，指农历月初时形状如钩的月亮，此处喻指女子弯曲细长的眉毛。⑥男



儿气壮，胸纳万丈长虹：男儿气势豪壮，犹如胸怀万丈长虹。长虹，指彩虹，天空中的水气经日光照射发生折射和反射作用而形成的弧形彩带。本为自然现象，但古人认为其是一种阳气，此处比喻胸襟博大、气势豪壮。

èr dōng

二 冬

chūn duì xià qiū duì dōng mù gǔ duì chén zhōng
春对夏，秋对冬。暮鼓对晨钟。^①

guān shān duì wán shuǐ lǜ zhú duì cāng sōng
观山对玩水，绿竹对苍松。

féng fù hǔ yè gōng lóng wǔ dié duì míng qióng
冯妇虎，叶公龙。舞蝶对鸣蛩。^②

xián ní shuāng zǐ yàn kè mì jǐ huáng fēng
衔泥双紫燕，课蜜几黄蜂。^③

chūn rì yuán zhōng yīng qià qià qiū tiān sài wài yàn yōng yōng
春日园中莺恰恰，秋天塞外雁雍雍。^④

qín líng yún héng tiáo dì bā qiān yuǎn lù
秦岭云横，迢递八千远路；^⑤

wū shān yǔ xǐ cuó é shí èr wēi fēng
巫山雨洗，嵯峨十二危峰。^⑥

【注释】 ①**暮鼓、晨钟：**分别指用以报时的傍晚的鼓声和早晨的钟声。 ②**冯妇虎：**“冯妇搏虎”的缩语。典故参见《孟子·尽心下》，原文为：晋人有冯妇者，善搏虎。卒为善，士则之。野有众逐虎，虎负隅，莫之敢撓。望见冯妇，趋而迎之。冯妇攘臂下车，众皆悦之。其为士者笑之。大意为：晋人冯妇原本善于搏虎，后来停止杀虎成为善士，士人皆以之为模范。一次在山野中遇到众人追逐老虎，老虎负隅顽抗，众人没有敢上前的。老虎望见冯妇向



他走来，冯妇于是捋袖下车，再次与虎相战，众人很高兴，但士人都嘲笑他。后世遂用“再作冯妇”“一作冯妇”“又做冯妇”等指代重操旧业者。**叶公龙**：“叶公好龙”的缩语。典故参见西汉刘向《新序·杂事》，原文为：叶公子高好龙，钩以写龙，凿以写龙，屋室雕文（纹）以写龙。于是天龙闻而下之，窥头于牖，施尾于堂。叶公见之，弃而还（旋）走，失其魂魄，五色无主。是叶公非好龙也，好夫似龙而非龙者也。大意为：叶公喜欢龙，衣带钩、酒器上刻着龙，居室里雕镂装饰的也是龙。天上的真龙知道后便下降到叶公家里，龙头搭在窗台上窥视，龙尾伸到厅堂里。叶公见到真龙吓得转身就跑，魂飞魄散，无法控制自己。叶公并不是真的喜欢龙，他喜欢的是那些像龙而不是龙的东西。后世遂以“叶公龙”指代那些表面爱好但并非真正爱好某种事物的人。**蛩**：蟋蟀，俗称促织、蚰蚴儿。③**衔泥双紫燕，课蜜几黄蜂**：成双成对的飞燕衔着泥巴筑巢；几只黄色的蜜蜂为采蜜而劳作。课蜜，采蜜。课，为……而劳作。其本意为收取赋税，由于古代经常“课”、“役”连用，故“课”也具有“役（劳作）”之意。④**恰恰**：像声词，形容黄莺的叫声。如杜甫《江畔独步寻花》中的诗句：“黄四娘家花满蹊，千朵万朵压枝低。流连戏蝶时时见，自在娇莺恰恰啼。”**雍雍**：像声词，形容大雁的叫声，如《诗经·邶风·邶有苦叶》中的诗句：“雍雍鸣雁，旭日始旦。”（大雁雍雍地鸣叫，旭日东升光芒闪耀。）⑤**秦岭云横，迢递八千远路**：典故参见韩愈《左迁至蓝关示侄孙湘》：“一封朝奏九重天，夕贬潮州路八千。欲为圣朝除弊事，肯将衰朽惜残年？云横秦岭家何在，雪拥蓝关马不前。知汝远来应有意，好收吾骨瘴江边。”唐元和十四年（公元819年），韩愈因劝阻唐宪宗迎佛骨进宫而被贬潮州，该诗作于其赴潮州途中。秦岭，山名，位于今陕西省境内。云横，形容云雾缭绕。迢递，形容路途遥远。⑥**巫山**：山名，位于今重庆市境内，山型呈“巫”字，有十二峰。**嵯峨**：形容山势高耸险峻的样子。

míng duì àn dàn duì nóng shàng zhì duì zhōng yōng

明对暗，淡对浓。上智对中庸。①

jìng lián duì yī sī yě chǔ duì cūn chōng

镜奁对衣笥，野杵对村舂。②



huā zhuó shuò cǎo méng róng jiǔ xià duì sān dōng ③
花灼烁，草蒙茸。九夏对三冬。

tái gāo míng xì mǎ zhāi xiǎo hào pán lóng ④
台高名戏马，斋小号蟠龙。

shǒu bò xiè áo cóng bì zhuó shēn pī hè chǎng zì wáng gōng ⑤
手擘蟹螯从毕卓，身披鹤氅自王恭。

wǔ lǎo fēng gāo xiù chā yún xiāo rú yù bǐ ⑥
五老峰高，秀插云霄如玉笔；

sān gū shí dà xiǎng chuán fēng yǔ ruò jīn yōng ⑦
三姑石大，响传风雨若金镛。

【注释】①上智：指天资聪明、智力特出之人。中庸：指做事不偏不倚、恰到好处，儒家以中庸为言行的最高标准。②奩：妇女用以收放梳妆用具的镜匣。笥：用竹子或芦苇编成的盛物器具。野杵：野外捶捣衣服的声音。杵，一种木质棒槌，通常用于在白中捣碎食物或洗衣时捶打衣物。村春：村中舂米的声音。舂，将东西放在乳钵或石臼中研碎或捣去皮壳。③灼烁：形容花朵盛开热烈红火的样子。灼、烁，均为明亮、光亮之意。蒙茸：形容草杂乱茂盛的样子，如苏轼《后赤壁赋》：“披蒙茸。”九夏：夏季有三个月九十天，故称为“九夏”；也可理解为九个夏天，泛指时间很久。三冬：冬季有三个月，故称为“三冬”；也可理解为三个冬天，泛指时间很久。④戏马：台名，亦名掠马台，在今江苏徐州境内。项羽自命“西楚霸王”后曾于彭城（今江苏徐州）南部的南山构筑高台，以观戏马之用，故名戏马台。明方孝孺曾做《戏马台》诗云：“盖世英雄酒一杯，悲歌只使后人哀。平生费尽屠龙技，今日空留戏马台。”蟠龙：即盘龙斋，书斋名，由东晋大将桓温修建，因斋中绘满龙的图案，故称盘龙斋。典故参见《晋书·刘毅传》，原文为：初，桓温起斋，画龙于上，号蟠龙斋，后桓玄篡晋，刘毅起兵讨玄，至是居之，盖毅小字蟠龙。大意为：当初，桓温营造了一所书斋并在其中雕画了龙的图案，称之为“蟠龙斋”。后来桓温之子桓玄叛乱，刘毅起兵讨伐，平定叛乱后刘便到这里居住。因为刘毅的小名正叫做“蟠龙”。⑤手擘蟹螯从毕卓：典故参见《世说新语·任诞》，